

**Determina n. 103 del 28/11/2025**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| FONDAZIONE ORCHESTRA | SINFONICA SICILIANA |
| PROT N°              | 8741                |
| DEL                  | 3/12/2025           |
| R                    |                     |
| P12                  |                     |

Oggetto: Decisione a contrarre mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del D.lgs. n. 36/2023 per servizi tecnici di soprattitoli per n. 5 concerti della Stagione Sinfonica 2025/2026 - Teatro Politeama Garibaldi - CIG B958827997

**VISTI**

- lo Statuto e il Regolamento di organizzazione e di contabilità della Fondazione Orchestra Sinfonica Siciliana;
- D.P. n.531/GAB Regione Siciliana del 16/05/24 nomina Commissario Straordinario Dott.ssa Margherita Rizza per 6 mesi;
- D.P.n.595/Serv. Regione Siciliana del 18/11/24 proroga Commissario Straordinario Dott.ssa Margherita Rizza per 6 mesi;
- D.P.n.85/Serv. Regione Siciliana del 16/05/25 proroga Commissario Straordinario Dott.ssa Margherita Rizza per 6 mesi;
- D.P.n.189/Serv.1°/SG Regione Siciliana del 17/11/25 conferma e proroga Commissario Straordinario Dott.ssa Margherita Rizza per 6 mesi;
- il D.lgs. n. 36/2023;

VISTO che, con disposizione n. 824 O-1 del 31/01/2025 e successiva disposizione n. 7859 O-1/X1-B del 31/10/2025 del Commissario Straordinario, il Dott. Giacomo Buttitta è stato nominato Responsabile Unico del Progetto (RUP) e Responsabile dell'Ufficio Acquisti, con autorizzazione ad adottare i provvedimenti finali di competenza;

VISTA la richiesta del Coordinatore Artistico per la fornitura di servizi tecnici di soprattitolazione per i concerti vocali e corali della Stagione Sinfonica 2025/2026;

CONSIDERATA la programmazione della stagione artistica 2025-2026 che prevede 61 eventi da realizzare, tra cui diversi concerti vocali e corali che richiedono l'utilizzo di sistemi di soprattitolazione per garantire l'accessibilità e la comprensione dei testi musicali da parte del pubblico;

RILEVATA l'esigenza di procedere all'affidamento del servizio tecnico di fornitura, allestimento e gestione di soprattitoli per i seguenti concerti presso il Teatro Politeama Garibaldi:

- 1) 28-29 novembre 2025 - "Das Lied von der Erde" di Gustav Mahler
- 2) 27-28 febbraio 2026 - "Sheherazade" e "L'Enfant et les Sortilèges" di Ravel
- 3) 3-4 aprile 2026 - "Messa da Requiem" di Giuseppe Verdi
- 4) 8-9 maggio 2026 - "Giulio Cesare" di Haendel
- 5) 15-16 maggio 2026 - "Sieben frühe Lieder" di Berg

CONSIDERATO che il servizio tecnico di soprattitolazione riveste carattere di particolare complessità e criticità, richiedendo:

- Elevata competenza tecnica nella sincronizzazione dei testi con l'esecuzione musicale dal vivo;
- Conoscenza approfondita delle caratteristiche acustiche e architettoniche del Teatro Politeama Garibaldi;
- Esperienza consolidata nella gestione di opere liriche e sinfoniche con testo;
- Capacità di intervenire tempestivamente durante le esecuzioni in caso di necessità;
- Familiarità con le procedure operative e di sicurezza del teatro;

RILEVATA la particolare urgenza derivante dalla imminenza del primo concerto in programma (28-29 novembre 2025), che non consente di espletare procedure comparative nei tempi tecnici necessari;

DATO ATTO che l'operatore economico FORSHOW S.R.L. ha già fornito nel corso del 2025 analoghi servizi tecnici alla Fondazione, dimostrando elevata affidabilità, competenza tecnica e piena conoscenza delle specificità operative del Teatro Politeama Garibaldi;

CONSIDERATO che la continuità tecnica nell'erogazione del servizio di soprattitolazione per l'intera serie di concerti della stagione garantisce:

- Uniformità qualitativa delle prestazioni;
- Ottimizzazione dei tempi di allestimento e disallestimento delle attrezzature;
- Riduzione dei rischi tecnici legati al cambio di operatore durante la stagione artistica;
- Minimizzazione delle interferenze con le prove orchestrali e le esecuzioni;

PRESO ATTO che, sebbene questo Ufficio sia consapevole dell'esigenza di garantire la rotazione degli operatori economici in attuazione del principio di concorrenza, nel caso specifico concorrono circostanze eccezionali che rendono necessario l'affidamento diretto all'operatore che ha già operato con successo presso la Fondazione:

- L'urgenza derivante dalla tempistica molto ravvicinata del primo evento (28-29 novembre 2025) non ha consentito di avviare tempestivamente un'indagine di mercato;
- La necessità di garantire continuità tecnica per l'intera serie di cinque concerti distribuiti lungo l'arco della stagione 2025/2026;
- La specificità del servizio richiesto, che necessita di competenze tecniche altamente specializzate e di conoscenza diretta degli impianti del teatro;
- La comprovata affidabilità e professionalità dimostrata dall'operatore economico FORSHOW S.R.L. nei precedenti servizi resi alla Fondazione;

RAVVISATA quindi, la necessità di procedere ad affidare il servizio tecnico in parola mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023;

DATO ATTO ALTRESI' che, ai sensi del citato art. 17, il presente procedimento è finalizzato alla stipulazione di un contratto per l'affidamento di che trattasi le cui caratteristiche essenziali sono di seguito riassunte:

Fine che con il contratto si intende perseguire e relativo oggetto:

Servizio di fornitura, allestimento e gestione tecnica di soprattitoli per cinque concerti della Stagione Sinfonica 2025/2026 presso il Teatro Politeama Garibaldi di Palermo, al fine di garantire al pubblico la comprensione dei testi cantati e migliorare l'accessibilità delle opere vocali e corali programmate.

## Determina n. 103 del 28/11/2025

Il servizio comprende:

- Fornitura di schermi/proiettori per soprattitoli idonei alle caratteristiche architettoniche del Teatro Politeama Garibaldi;
- Software di gestione e sincronizzazione testi con le esecuzioni musicali;
- Installazione e disinistallazione delle attrezzature per ciascun concerto;
- Assistenza tecnica durante le prove orchestrali e gli spettacoli;
- Gestione operativa della sincronizzazione dei testi durante le esecuzioni dal vivo;
- Interventi correttivi immediati in caso di necessità tecniche durante le rappresentazioni;

I concerti oggetto del servizio sono:

- 1) 28-29 novembre 2025 - "Das Lied von der Erde" di Gustav Mahler
- 2) 27-28 febbraio 2026 - "Sheherazade" e "L'Enfant et les Sortilèges" di Ravel
- 3) 3-4 aprile 2026 - "Messa da Requiem" di Giuseppe Verdi
- 4) 8-9 maggio 2026 - "Giulio Cesare" di Haendel
- 5) 15-16 maggio 2026 - "Sieben frühe Lieder" di Berg

Importo del contratto: € 7.500,00 oltre IVA (€ 9.150,00 IVA inclusa al 22%);

Durata del contratto: periodo della Stagione Sinfonica 2025/2026, con prestazioni del servizio secondo il calendario dei concerti sopra indicati;

Condizioni di esecuzione: presso il Teatro Politeama Garibaldi di Palermo, con interventi tecnici coordinati con le prove e le esecuzioni orchestrali;

Condizioni di pagamento: 30 giorni data fattura;

Forma del contratto: ai sensi dell'art. 18, comma 1, secondo periodo, del D. lgs. n. 36/2023, trattandosi di affidamento ai sensi dell'art. 50 del medesimo decreto, mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, anche tramite posta elettronica certificata o sistemi elettronici di recapito certificato qualificato ai sensi del regolamento UE n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 luglio 2014;

Modalità di scelta del contraente: affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 del d.lgs. 36/2023 mediante trattativa diretta su piattaforma DigitalPA;

Clausole ritenute essenziali: quelle contenute nell'offerta e nella documentazione della procedura di affidamento, con particolare riferimento agli standard qualitativi del servizio e ai tempi di intervento durante le rappresentazioni;

DATO ATTO che è stata acquisita offerta dal seguente operatore economico:

1. FORSHOW S.R.L., con sede legale in Via Vittorio Emanuele Orlando n. 28 – 90049 Terrasini (PA), P.IVA 07110130825, C.F. 07110130825, tramite procedura di trattativa diretta ID 163 su piattaforma DigitalPA;

VISTA l'offerta ricevuta da:

1. FORSHOW S.R.L. per il servizio tecnico di fornitura, allestimento e gestione di soprattitoli per n. 5 concerti per un importo complessivo di € 7.500,00 oltre IVA (€ 9.150,00 IVA inclusa);

CONSIDERATO che l'offerta pervenuta risulta congrua e necessaria in quanto FORSHOW S.R.L. ha già dimostrato nel corso del 2025, mediante precedenti prestazioni rese alla Fondazione, elevata competenza tecnica e piena affidabilità nell'erogazione di servizi analoghi; che l'operatore possiede conoscenza approfondita delle caratteristiche tecniche e logistiche del Teatro Politeama Garibaldi; che le attrezzature fornite sono di elevata qualità e idonee alle specificità del teatro; che il personale tecnico è altamente qualificato e esperto nella gestione di opere vocali e sinfoniche; e che le condizioni economiche applicate risultano adeguate e competitive rispetto ai valori di mercato per servizi di analoga natura e complessità.

RILEVATO che, l'affidamento diretto a FORSHOW S.R.L. è motivato dalla combinazione dei seguenti fattori:

- Urgenza del primo evento in programma (28-29 novembre 2025) che non consente l'espletamento di procedure comparative;
- Comprovata affidabilità e competenza tecnica dimostrata nei precedenti servizi resi alla Fondazione durante l'anno 2025;
- Necessità di continuità tecnica per l'intera serie di concerti distribuiti lungo la stagione 2025/2026;
- Conoscenza specifica degli impianti tecnici e delle procedure operative del Teatro Politeama Garibaldi;
- Riduzione dei rischi operativi derivanti dal cambio di operatore economico durante lo svolgimento della stagione artistica;

VERIFICATO che l'importo di € 7.500,00 oltre IVA rientra nei limiti previsti dall'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento diretto (importo inferiore a € 140.000,00 per servizi e forniture);

DATO ATTO che, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. 36/2023, in materia di principio di rotazione, pur riconoscendo l'importanza di tale principio volto a garantire l'effettiva concorrenza tra operatori economici, nel caso di specie ricorrono circostanze eccezionali (urgenza, continuità tecnica, specificità del servizio) che giustificano il presente affidamento diretto al medesimo operatore già utilizzato in precedenza, con l'impegno formale di questa Stazione Appaltante di procedere, per i futuri affidamenti di servizi analoghi, mediante consultazione di più operatori economici diversi;

## Determina n. 103 del 28/11/2025

VERIFICATO che, ai sensi di quanto disposto all'art. 55 del d.lgs. 36/2023, i termini dilatori previsti dall'articolo 18, commi 3 e 4, dello stesso decreto, non si applicano agli affidamenti dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea, che non sussistono rischi da interferenze e che, quindi, non sussiste l'obbligo di redigere il Duvri e che l'importo degli oneri per la sicurezza da interferenze è pari a € 0,00;

RITENUTO di affidare alla ditta FORSHOW S.R.L., con sede legale in Via Vittorio Emanuele Orlando 28 – 90049 Terrasini (PA), P.IVA 07110130825, C.F. 07110130825, il servizio in oggetto per l'importo di € 7.500,00 oltre IVA (€ 9.150,00 IVA inclusa), poiché l'offerta risulta necessaria rispetto alle finalità della stazione appaltante, l'operatore ha comprovata esperienza e affidabilità nell'erogazione di servizi analoghi presso il Teatro Politeama Garibaldi, il servizio garantisce continuità tecnica per l'intera serie di concerti della stagione e le condizioni economiche applicate sono coerenti con i valori di mercato.

DATO ATTO che, per il predetto servizio è stato acquisito il CIG n. B958827997, ai sensi dell'art. 3, c 5 della l. n. 136/2010;

VERIFICATO che, il RUP non versa in situazione di conflitto d'interesse, anche potenziale, in relazione alla procedura in oggetto, ai sensi dell'art. 16 del Codice, dell'art. 6 bis della legge n. 241/90 e s.m.i. e dell'art. 7 del D.P.R. n. 62/2013;

### DETERMINA

Per le motivazioni sopra esposte che qui si intendono integralmente riportate:

DI AFFIDARE, per le ragioni esplicitate in preambolo, il servizio in parola alla FORSHOW S.R.L., con sede legale in Via Vittorio Emanuele Orlando, 28 – 90049 Terrasini (PA), P.IVA 07110130825, C.F. 07110130825, per un importo di € 7.500,00, oltre IVA come per legge, per complessivi € 9.150,00 IVA inclusa, precisandosi che il presente provvedimento assume la valenza della decisione di contrarre di cui all'art. 17, comma 1, d.lgs.36/2023, ai sensi del comma 2 del medesimo articolo;

DI STABILIRE che il servizio tecnico di soprattitolazione sarà erogato per i seguenti concerti della Stagione Sinfonica 2025/2026:

- 1) 28-29 novembre 2025 - "Das Lied von der Erde" di Gustav Mahler
- 2) 27-28 febbraio 2026 - "Sheherazade" e "L'Enfant et les Sortilèges" di Ravel
- 3) 3-4 aprile 2026 - "Messa da Requiem" di Giuseppe Verdi
- 4) 8-9 maggio 2026 - "Giulio Cesare" di Haendel
- 5) 15-16 maggio 2026 - "Sieben frühe Lieder" di Berg

DI DARE ATTO che il servizio comprende la fornitura di schermi/proiettori, software di gestione, installazione e disinstallazione delle attrezzature, assistenza tecnica durante prove e spettacoli e gestione operativa della sincronizzazione testi durante le esecuzioni;

DI DARE ATTO che il pagamento avverrà a 30 giorni data fattura e che la liquidazione della spesa sarà effettuata previa presentazione di regolare fattura e a seguito della verifica della regolare esecuzione del servizio per ciascun concerto.

DI DISPORRE che, alla presente determinazione, seguirà apposito contratto in forma scritta a pena di nullità in modalità elettronica anche mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, anche tramite posta elettronica certificata o sistemi elettronici di recapito certificato qualificato;

DI DARE ATTO che, per l'affidamento di che trattasi è stato acquisito il codice CIG di cui all'oggetto e che, trattandosi di contratto di importo inferiore a 40.000,00 euro, non vi è obbligo di pagare il contributo a favore di ANAC negli importi fissati con deliberazione dell'ANAC 621/2022 e ssnn;

DI IMPEGNARE formalmente questa Stazione Appaltante, in ossequio al principio di rotazione di cui all'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023, a procedere per i futuri affidamenti di servizi analoghi mediante consultazione di più operatori economici diversi, espletando adeguate indagini di mercato volte ad assicurare l'effettiva concorrenza e l'accesso di nuovi operatori economici al mercato;

DI DARE ATTO, ai sensi dell'art. 3 della Legge 241/90 sul procedimento amministrativo, che qualunque soggetto ritenga il presente atto amministrativo illegittimo e venga dallo stesso direttamente leso, può proporre ricorso al Tribunale Amministrativo regionale (TAR), al quale è possibile presentare i propri rilievi in ordine alla legittimità del presente atto, entro e non oltre 60 giorni da quello di pubblicazione;

DI NOMINARE "Responsabile della Esecuzione" del contratto specificato in oggetto del presente provvedimento il Sig. Tommaso Giambanco, in servizio presso la Fondazione Orchestra Sinfonica Siciliana;

Il RUP  
Dott. Giacomo BUTTITTA



Il Commissario Straordinario  
Dott.ssa Margherita RIZZA

